

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
26 August 2016  
Russian  
Original: English

---

**Комитет Совета Безопасности,  
учрежденный резолюцией 1718 (2006)****Вербальная нота Постоянного представительства Малайзии  
при Организации Объединенных Наций от 25 августа  
2016 года на имя Председателя Комитета**

Постоянное представительство Малайзии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006), и в соответствии с пунктом 40 резолюции 2270 (2016) Совета имеет честь сообщить Комитету, что Малайзия в полном объеме выполняет положения этой резолюции.

Постоянное представительство Малайзии имеет честь представить Председателю Комитета прилагаемый доклад (см. приложение) во исполнение обязанности страны выполнять положения резолюции 2270 (2016).



**Приложение к вербальной ноте Постоянного  
представительства Малайзии при Организации  
Объединенных Наций от 25 августа 2016 года на имя  
Председателя Комитета**

**Доклад Малайзии об осуществлении резолюции [2270 \(2016\)](#)  
Совета Безопасности**

**Введение**

Малайзия всецело привержена осуществлению всех положений резолюции [2270 \(2016\)](#) Совета Безопасности, единогласно принятой 2 марта 2016 года. Малайзия считает, что эта резолюция свидетельствует о твердом намерении всего международного сообщества решить проблему постоянного несоблюдения Корейской Народно-Демократической Республикой (КНДР) ее международных обязанностей и обязательств по прекращению ее ядерных программ, которые наносят урон региональному и международному миру.

Малайзия вновь заявляет, что незаконные разработка и приобретение оружия массового уничтожения и связанных с ним технологий и средств любым государством неприемлемы и противоречат нормам международного права. Такие действия подрывают приверженность международного сообщества мирным отношениям между государствами и мирному разрешению конфликтов и его намерения в этой области.

1 января 2011 года в Малайзии вступил в силу Закон о торговле стратегическими товарами 2010 года — комплексный закон об экспортном контроле, содержащий положения о сдерживании распространения оружия массового уничтожения. Этот закон имеет центральное значение с точки зрения выполнения Малайзией ее обязанностей по соответствующим резолюциям Совета Безопасности, в том числе касающихся КНДР, и позволяет ей применять эффективные меры и механизмы контроля для предотвращения распространения оружия, материалов и технологий, включая те, которые связаны с незаконной оружейной программой КНДР.

**Меры в связи с резолюцией [2270 \(2016\)](#)**

**Космическое сотрудничество (пункт 5)**

Малайзия и КНДР не осуществляют никакой совместной деятельности в рамках двустороннего сотрудничества в области ядерной науки и техники. Малайзия и КНДР также не осуществляют никакой совместной деятельности в рамках международного сотрудничества, поскольку сотрудничество в области ядерной науки и техники налаживается и регулируется главным образом через Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ), а КНДР не является его государством-членом. Малайзия отвергла сделанное КНДР в 2013 году предложение передать ей имеющуюся у Малайзии технологию запуска спутников.

### **Обычные вооружения и оружие (пункты 6–9)**

Вопросы, касающиеся вооружений и оружия, строго регулируются национальным законодательством, а именно Законом об оружии 1960 года, Правилами лицензирования оружия 1961 года, Оружейным регламентом (производство оружия и боеприпасов) (лицензирование) 1989 года и Законом о взрывчатых веществах 1957 года. В этих законах четко говорится о том, что получение лицензий и разрешений необходимо для владения, ношения или использования оружия и боеприпасов; для продажи, ремонта, покупки, получения, приобретения или передачи оружия и боеприпасов; производства оружия и боеприпасов; и импорта и экспорта оружия и боеприпасов.

Любое нарушение этих требований считается тяжким преступлением, за которое может быть назначено наказание в виде лишения свободы сроком до семи лет, пожизненного заключения или смертной казни.

В 1960 году с целью обеспечить регулирование деятельности лиц, осуществляющих брокерские операции, включая импорт и экспорт, Малайзия приняла Закон об оружии. Этот закон был подкреплён принятием Закона о торговле стратегическими товарами, который служит механизмом контроля за экспортом, перегрузкой и транзитом стратегических товаров, включая оружие и связанные с ним материальные средства, и брокерскими операциями с ними, а также за другими видами деятельности, которые будут или могут способствовать проектированию, разработке и производству оружия массового уничтожения и систем его доставки.

Постановление о торговле стратегическими товарами 2010 года — это вспомогательный закон, принятый в рамках Закона о торговле стратегическими товарами и содержащий перечень стратегических товаров, который включает в себя список предметов военного назначения и список предметов двойного назначения. В этот перечень включены стратегические товары, подлежащие контролю в рамках таких глобальных режимов экспортного контроля, как Васеннаарские договоренности, Режим контроля за ракетной технологией, Группа ядерных поставщиков, Австралийская группа и Конвенция по химическому оружию. Оружие и связанные с ним материальные средства, в том числе стрелковое оружие и легкие вооружения, числятся в качестве стратегических товаров в списке предметов военного назначения.

В соответствии с Законом о торговле стратегическими товарами любое лицо, намеревающееся заниматься экспортом, перегрузкой или транзитной перевозкой стратегических товаров, включая оружие и связанные с ним материальные средства, перечисленные в Постановлении, должно обратиться за разрешением в компетентные органы. Контроль за брокерскими операциями со стратегическими товарами осуществляется за счет того, что лица, занимающиеся брокерской деятельностью с какими-либо из таких товаров, должны в первую очередь зарегистрироваться в соответствии с Законом.

Любое лицо, намеревающееся экспортировать стратегические товары в какую-либо из 13 стран — конечных пользователей, в отношении которых действуют ограничения, в том числе КНДР, или заниматься перегрузкой таких товаров в этих странах или транзитной перевозкой через них, должны получить

специальное разрешение от компетентного органа. Вместе с тем экспорт стратегических товаров конечным пользователям, подпадающим под запрет, а именно физическим и юридическим лицам, на которые распространяется действие санкций, предусмотренных соответствующими резолюциями Совета Безопасности по КНДР, а также перегрузка и транзитная перевозка таких товаров в интересах этих пользователей в соответствии с Законом о торговле стратегическими товарами запрещены.

Согласно Закону о торговле стратегическими товарами, всем лицам запрещается оказывать техническую помощь, в том числе в таких формах, как инструктаж, повышение квалификации, обучение и консультирование, в пределах или за пределами Малайзии, если такая техническая помощь предназначена для использования в связи с осуществлением подпадающей под ограничения деятельности, то есть любой деятельности, которая способствует разработке, производству, использованию, применению, обслуживанию, хранению, составлению описи и распространению оружия массового уничтожения. Этот закон также запрещает участие в сделках с лицами, занимающимися такой деятельностью.

#### **Включение в перечень (пункты 10–12)**

Малайзия осуществляет соответствующие резолюции Совета Безопасности по КНДР, касающиеся нераспространения оружия массового уничтожения, включая применение адресных финансовых санкций, с помощью законов, перечисленных ниже.

#### *Регламент торговли стратегическими товарами 2010 года (резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций)*

Регламент торговли стратегическими товарами 2010 года (резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций) обеспечивает осуществление введенных Советом Безопасности мер, касающихся нераспространения оружия массового уничтожения, включая замораживание активов включенных в перечень лиц (физических и юридических) из КНДР, фигурирующих в Постановлении о торговле стратегическими товарами 2010 года (конечные пользователи, подпадающие под ограничения и запрет).

В соответствии с Регламентом торговли стратегическими товарами малайзийским гражданам и юридическим лицам, зарегистрированным в Малайзии, запрещено совершать какие бы то ни было сделки или содействовать совершению сделок в отношении любого имущества, включая средства, которые прямо или косвенно находятся в собственности или под контролем включенного в перечень лица из КНДР, и предоставлять какие бы то ни было финансовые или смежные услуги в связи с таким имуществом. В противном случае в отношении этого имущества будет выдано распоряжение о замораживании активов.

Лицо, нарушающее этот запрет, совершает преступление, и в случае признания его виновным ему назначается наказание в виде штрафа в размере до 1 млн. малайзийских ринггитов или в виде лишения свободы на срок до двух лет или оба эти наказания.

*Постановление о торговле стратегическими товарами 2010 года (конечные пользователи, подпадающие под ограничения и запрет)*

В Постановление о торговле стратегическими товарами 2010 года (конечные пользователи, подпадающие под ограничения и запрет) были внесены поправки через Постановление о торговле стратегическими товарами 2016 года (конечные пользователи, подпадающие под ограничения и запрет) (поправка). В нем содержится ссылка на веб-сайт Организации Объединенных Наций, что позволяет автоматически применять меры по замораживанию активов и другие соответствующие меры в отношении физических и юридических лиц, фигурирующих в перечнях, которые составляются, ведутся и обновляются Комитетом.

В соответствии с поправками 2016 года имена фигурирующих в перечнях лиц больше не должны значиться в Законе о торговле стратегическими товарами, как это требовалось раньше. Любые новые добавления или исключения автоматически применяются ко всем лицам в Малайзии и/или ими, включая финансовые учреждения.

Центральный банк Малайзии направил текст пересмотренного Постановления через свою систему передачи финансовых сообщений всем финансовым учреждениям в день его опубликования — 23 июня 2016 года. Центральный банк также издал циркуляр (датирован 15 июля 2016 года) в соответствии с разделом 95 Закона о Центральном банке Малайзии 2009 года. В соответствии с положениями циркуляра все финансовые учреждения должны в полной мере осуществлять Постановление с внесенными в него изменениями и сообщать Центральному банку обо всех случаях совпадения имен и названий; в циркуляре также обращается внимание на то, что его положения подлежат автоматическому применению.

На сегодняшний день ни одно из финансовых учреждений о каких-либо случаях совпадения имен или названий не сообщало; в этой связи никаких мер по замораживанию активов в соответствии с резолюцией [2270 \(2016\)](#) не принималось.

**Сети, способствующие распространению (пункты 13–17)**

Согласно Закону о торговле стратегическими товарами, всем лицам запрещается оказывать техническую помощь, в том числе в таких формах, как инструктаж, повышение квалификации, обучение и консультирование, в пределах или за пределами Малайзии, если такая техническая помощь предназначена для использования в связи с осуществлением подпадающей под ограничения деятельности, то есть любой деятельности, которая способствует разработке, производству, использованию, применению, обслуживанию, хранению, составлению описи и распространению оружия массового уничтожения. Этот закон также запрещает участие в сделках с лицами, занимающимися такой деятельностью.

Управление по развитию инвестиционной деятельности Малайзии рассматривает и утверждает заявки на получение лицензий на производство, налоговые льготы и должности для экспатриантов для производителей и поставщиков услуг из отдельных отраслей. Управление оставляет за собой право отклонить любую заявку на основании раздела 4 Закона о координации про-

мышленной деятельности 1975 года и разделов 5 и 6 Закона о поощрении инвестиционной деятельности 1986 года.

Вместе с тем компании могут работать в Малайзии и без получения какого-либо разрешения или содействия со стороны Управления по развитию инвестиционной деятельности Малайзии, поскольку компании, не выполняющие требование о наличии лицензии, в соответствии с Законом о координации промышленной деятельности освобождаются от получения лицензии на производство. Чтобы осуществлять свою деятельность, этим освобожденным от получения лицензии компаниям необходимо получить надлежащие разрешения от их соответствующих местных властей.

В настоящее время на строительных и горнодобывающих предприятиях в Сараваке работают 80 граждан КНДР. Они были наняты на законных основаниях и имеют разрешение на работу для иностранного гражданина в соответствии с положениями раздела 119 Распоряжения о трудовой деятельности. За трудовой деятельностью рабочих осуществляется контроль, и если будет обнаружено, что они причастны к незаконной деятельности, которая может привести к нарушению положений резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности, будут приняты необходимые меры.

#### **Запрет на перевозки (пункты 18–23)**

В соответствии с Законом о торговле стратегическими товарами и Законом о таможене 1967 года уполномоченные сотрудники имеют право подняться на борт любого транспортного средства (корабля, поезда, автотранспортного средства, воздушного судна и любого другого средства передвижения), на котором могут находиться соответствующие лица или предметы, и обыскать все части такого транспортного средства. Такие сотрудники также уполномочены вести поиск, проводить досмотр и накладывать арест на любые предметы, включая предметы стратегического назначения и предметы, не числящиеся в перечне, в том числе любой находящийся на борту контейнер, любую тару и любое перевозочное средство, включая погружаемые или выгружаемые товары.

В соответствии с Регламентом торговли стратегическими товарами малайзийским гражданам и юридическим лицам, зарегистрированным в Малайзии, запрещается:

- а) прямо или косвенно каким бы то ни было образом предоставлять или накапливать активы с тем, чтобы они использовались включенными в перечень лицами (физическими и юридическими) из КНДР, или зная, что они будут использоваться такими лицами;
- б) прямо или косвенно предоставлять активы в пользу включенных в перечень лиц (физических и юридических) из КНДР.

Лицо, нарушающее этот запрет, совершает преступление, и в случае признания его виновным ему назначается наказание в виде штрафа в размере до 1 млн. малайзийских ринггитов или в виде лишения свободы на срок до двух лет или оба эти наказания.

### *Воздушные суда*

Последний рейс авиакомпании «Эйр Корё» в Куала-Лумпур состоялся 8 июня 2014 года. Через органы, занимающиеся вопросами авиации, Малайзия предпринимает необходимые действия и отказывает всем воздушным судам КНДР в разрешении на взлет с ее территории, посадку на ней и пролет над ней на основе руководящих принципов, закрепленных в малазийском Законе об авиационной комиссии 2015 года.

### *Суда «Управляющей компании по океаническому судоходству»*

В соответствии с положениями пункта 23 резолюции 2270 (2016) Малайзия запрещает вход в свои порты всем судам «Управляющей компании по океаническому судоходству» (“Ocean Maritime Management Company”), перечисленным в приложении III к резолюции.

### **Другие виды оружия массового уничтожения (пункты 24–28)**

Закон о торговле стратегическими товарами обеспечивает контроль за экспортом, перегрузкой и транзитом стратегических товаров, включая оружие и связанные с ним материальные средства, и брокерскими операциями с ними, а также за другими видами деятельности, которые будут или могут способствовать проектированию, разработке и производству оружия массового уничтожения и систем его доставки.

Помимо положений о контроле за стратегическими товарами, Закон о торговле стратегическими товарами содержит также положение о механизмах всеобъемлющего контроля, благодаря которому обеспечивается контроль за операциями со всеми не фигурирующими в перечне предметами, которые будут или могут быть использованы для осуществления подпадающей под ограничения деятельности, но не числятся в списке стратегических товаров в соответствии с Законом.

Согласно Закону о торговле стратегическими товарами, лицо обязано уведомить компетентный орган о своем намерении экспортировать любые не включенные в перечень товары не менее чем за 30 дней до осуществления соответствующей экспортной операции, если оно было проинформировано компетентным органом или ему известно из другого источника или у него есть основания полагать, что этот не включенный в перечень товар будет или может быть использован для деятельности, на которую распространяются ограничения. После получения такого уведомления компетентный орган принимает решение о том, следует ли дать разрешение на экспорт такого не включенного в перечень товара. Утверждение такой экспортной операции предполагает выдачу разрешения.

Помимо этого, раздел 114 Закона о таможене наделяет сотрудников таможен правом накладывать арест на товары, если есть подозрение относительно того, что они связаны с нарушением положений Закона. После наложения ареста в соответствии с различными положениями Закона товары могут быть конфискованы и уничтожены.

**Отрасли (пункты 29–31)**

В период с 2014 года по февраль 2016 года никаких торговых операций с полезными ископаемыми между Малайзией и КНДР зафиксировано не было. Передачи золота, являющейся средством обхода санкций, введенных в отношении КНДР, также не осуществлялось.

Закон о торговле стратегическими товарами также предусматривает осуществление контроля за авиатопливом, особенно используемым для военных целей.

**Финансовые и банковские операции (пункты 32–38)**

Малайзия применяет целенаправленные финансовые санкции, связанные с распространением оружия массового уничтожения, на основе перечня конечных пользователей, подпадающих под ограничения и запрет, через осуществление регламентов и официально публикуемых постановлений, вынесенных в соответствии с Законом о торговле стратегическими товарами.

Эти требования учитываются в соответствующих разработанных надзорными органами стратегиях и инструкциях по предоставлению разрешений на открытие отделений, филиалов и представительств финансовых учреждений в указанной стране с высокой степенью риска и/или из этой страны в соответствии с указаниями Группы разработки финансовых мер и правительства Малайзии. Надзорные органы обязаны отказывать в открытии отделений, филиалов или представительств финансовых учреждений КНДР или — в противном случае — учитывать тот факт, что в стране происхождения этого финансового учреждения отсутствуют надлежащие системы борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма. Надзорные органы также обязаны повысить требования в отношении проведения проверок отделений и филиалов финансовых учреждений, базирующихся в КНДР, надзорными органам и/или их внешней ревизии.

Помимо этого, в соответствии с инструкциями Центрального банка по борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма при взаимодействии с такими странами с высокой степенью риска, как КНДР, финансовые учреждения обязаны принимать дополнительные меры. К числу таких дополнительных мер относятся следующие:

- a) введение ограничений в отношении деловых связей или финансовых операций с обозначенными странами или лицами, находящимися в соответствующей стране;
- b) пересмотр и изменение или, если это необходимо, прекращение соответствующих банковских отношений с финансовыми учреждениями в соответствующей стране;
- c) более активное проведение внешних ревизий (путем повышения их интенсивности и частотности) в отделениях и филиалах поднадзорного финансового учреждения или финансовой группы, расположенных в соответствующей стране;



d) представление ежегодного отчета с краткой информацией об операциях, связанных с клиентами и собственниками-бенефициарами из соответствующих стран Департаменту финансовой информации и контроля за исполнением Центрального банка;

e) принятие любых других конкретных мер, которые могут быть предписаны Центральным банком.

Там, где это было уместно, аналогичные положения также были включены в соответствующие инструкции по борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма, подготовленные Комиссией по ценным бумагам Малайзии и Управлением финансовых услуг Лабуана.

На сегодняшний день в Малайзии нет никаких осуществляющих свою деятельность финансовых учреждений КНДР или их отделений, филиалов или представительств.

## **Международное и региональное сотрудничество**

Малайзия считает, что бороться с распространением оружия массового уничтожения и связанных с ним систем необходимо путем укрепления международного и регионального сотрудничества. Будучи неизменно привержена борьбе с распространением такого оружия, через различные инициативы и форумы Малайзия активно поддерживает международные усилия по нераспространению и борьбе с распространением.

### **Международное сотрудничество**

Как непостоянный член Совета Безопасности Малайзия неизменно осуждала ядерные испытания и пуски баллистических ракетных, осуществляемые КНДР. Помимо этого, Малайзия принимает активное участие в инициативах МАГАТЭ с тех пор, как в 1969 году стала ее членом, и также она провела многочисленные учебные мероприятия и/или симпозиумы в рамках региональной программы технического сотрудничества.

В апреле 2014 года Малайзия поддержала Инициативу по безопасности в борьбе с распространением, а также принимала активное участие в симпозиумах и семинарах, организованных Инициативой в ряде стран, в том числе в Новой Зеландии, Республике Корея и Соединенных Штатах Америки. Малайзия приняла участие в работе всех четырех саммитов по ядерной безопасности.

Малайзия создала собственные международные системы сотрудничества, предусматривающие оказание взаимной правовой помощи, экстрадицию и заключение различных секторальных соглашений и/или меморандумов о взаимопонимании в области борьбы с распространением оружия массового уничтожения и связанных с ним систем.

### **Региональное сотрудничество**

Малайзия играет активную и конструктивную роль в усилиях по нераспространению и разоружению на различных региональных и международных форумах. Малайзия выступила одним из организаторов восьмого межсессион-

ного совещания по вопросам нераспространения и разоружения в рамках Регионального форума Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), которое состоялось в Путраджае, Малайзия, 19 и 20 апреля 2016 года и на котором обсуждались вопросы несоблюдения международных обязательств по нераспространению.

Выполняя функции председателя АСЕАН в 2015 году, Малайзия неоднократно выражала обеспокоенность по поводу ядерной программы КНДР и ее программы по баллистическим ракетам и других связанных с ними видов деятельности. К КНДР был обращен настоятельный призыв проявлять сдержанность и выполнять все соответствующие резолюции Совета Безопасности, а также свои обязательств, вытекающие из совместного заявления 2005 года, принятого по итогам шестисторонних переговоров.

Для обеспечения соблюдения положений резолюций [1718 \(2006\)](#), [1874 \(2009\)](#), [2087 \(2013\)](#), [2094 \(2013\)](#) и [2270 \(2016\)](#) в дополнение к уже имеющимся вышеупомянутым законам, положениям и инициативам Малайзия готова при необходимости принять новые меры.